

NOTICE TO VACATE

(The Residential Tenancies Act,
Acts of New Brunswick, 1975, c. R-10.2, s. 19)

AVIS DE DÉMÉNAGEMENT

(Loi sur la location des locaux d'habitation,
Lois du Nouveau-Brunswick de 1975, ch. R-10.2, art. 19)

To:

À:

Name of Tenant(s) / Nom du locataire(s)

I hereby give you Notice to Vacate and require you to vacate the following premises:

Je vous donne par les présentes Avis de déménagement et j'exige que vous évacuez les locaux suivants:

Street Name and Number / Rue et numéro

Apt. Number / Appartement

City or Town / Ville

Postal Code / Code Postal

Telephone / Téléphone

You must vacate the premises

Vous devez évacuer les locaux

on the _____ day of _____
le _____ 20 _____

unless you pay the total rent owed within seven days of service of this notice.

*The date to vacate must be at least **20 days** from date of service on the tenant, unless this notice is served at least 10 days after the rent is due, then the date to vacate must be at least **10 days** from date of service on the tenant.*

à moins que vous payez le loyer total dû dans les sept jours suivant la signification de cet avis.

*La date d'évacuation doit être fixée au moins **20 jours** de la date de service au locataire sauf si cet avis est signifié au moins 10 jours après la date du loyer dû, la date d'évacuation doit être au moins **10 jours** de la date de service au locataire.*

Date rent is due : _____

Date du loyer dû : _____

Monthly rent : _____

Loyer mensuel : _____

Total rent owed : _____

Loyer total dû : _____

Served on the tenant(s) on the

Signifié au(x) locataire(s) le

Day / Jour

Month / Mois

20 _____
Year / Année

(Add three days if served by mail.)

(Ajoutez trois jours si livré par courrier.)

Landlord's address

Adresse du propriétaire _____

Telephone

Téléphone _____

Postal Code / Code postal

Home / Maison

Work / Travail

Landlord - Please print / Propriétaire - En caractères d'imprimerie

Landlord's Signature / Signature du propriétaire

NOTE :

1. The landlord is required by the Act to serve a copy of the Notice to Vacate on a rentalsman within **7 days** after service on the tenant.
2. Failure by the tenant to vacate the premises as required by the Notice to Vacate, may result in an order requiring the Sheriff to evict the tenant.
3. If the tenant vacates the premises, he could still be liable for the payment of rent to the end of the tenancy agreement.
4. The landlord need allow **only** 1 late payment in a rental unit and 3 such late payments for a mobile home site before issuing final notice.

NOTE :

1. En vertu de la Loi, le propriétaire doit signifier une copie de cet Avis à un médiateur des loyers dans les **7 jours** de la signification au locataire.
2. Si le locataire refuse de quitter les lieux tel que l'exige l'Avis de déménagement, un ordre pourrait être remis au shérif afin d'expulser le locataire.
3. Si le locataire évacue les locaux, il peut encore être responsable pour le paiement du loyer jusqu'à la fin de la convention de location.
4. Le propriétaire peut émettre un avis final à la suite d'un **seul** défaut de paiement dans le cas des locations ordinaires et à la suite de trois défauts de paiement dans le cas d'un parc de maisons mobiles.

For further information, you may call the Office of the Rentalsman in your area.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec le bureau du médiateur des loyers de votre région.

Fredericton

Tel :453-2557

Fax :457-7289

Saint John

Tel :658-2512

Fax :658-3096

Moncton

Tel :856-2330

Fax :856-3177

Bathurst

Tel :547-2162

Fax :547-2106

Campbellton

Tel :789-2362

Fax :789-4866

Edmundston

Tel :735-2096

Fax :737-4427